

# Die Verteuerung des Traktorbetriebes = Le renchérissement dans l'exploitation des tracteurs

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique**

Band (Jahr): **4 (1942)**

Heft 2

PDF erstellt am: **01.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1048605>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# LE TRACTEUR DER TRAKTOR

Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen Organe Suisse pour le matériel de culture mécanique

Offizielles Organ des Schweizerischen Traktorverbandes

Organe officiel de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs

Erscheint Anfang jeden Monats Red.-Schluß: 1. des Monats Redaktion: Hertensteinstr. 58, Luzern, Tel. 24824 Abonnementspreis: Nichtmitglieder Fr. 4.- jährl. Administration u. Verlag: Buchdruckerei Schill & Cie., Luzern, Telephon 21073 • Inserate-Verwaltung: Schweizer-Annoncen A.-G., Luzern, Tel. 21254, und ihre Filialen • Insertionspreise: die einspaltige, 36 mm breite Millimeter-Zeile 12 Cts. Wiederholungen entsprechende Rabatte

## Die Verteuerung des Traktorbetriebes

### Le rencherissement dans l'exploitation des tracteurs

Die nachstehende Aufstellung über die Preisbewegung der flüssigen Traktor-Treibstoffe ab 24. VII. 1939 gibt wertvolle Anhaltspunkte über die durch die Teuerung der Brennstoffe allein hervorgerufene Verteuerung der Traktorbetriebskosten.

Ausgangspreise am 21. IV. 1939

(Zisternenpreis per 100 kg franko Grenze unverzollt)

|                              | Benzin | White Spirit | Petrol | Dieselöl |
|------------------------------|--------|--------------|--------|----------|
| Fr.                          | 16.55  | 13.40        | 11.90  | 10.25    |
| Zoll, Stempel, stat. Gebühr  | 30.80  | 3.80*        | 3.80*  | **       |
| mittlere Fracht              | 13.75  | 3.30         | 3.30   | 8.90     |
| „ Handelsmarge               |        | 6.—          | 6.—    |          |
| Total (b. Fassbez.) je Liter | 61.10  | 26.50        | 25.—   | 19.55    |
|                              | —43    | —21          | —20    | —16      |

#### Aufschläge:

|                |       |       |       |       |
|----------------|-------|-------|-------|-------|
| 24. VII. 1939  | —.—   | 1.—   | —.—   | —.—   |
| 25. IX. 1939   | 9.60  | 1.50  | 1.50  | —.—   |
| 1. XII. 1939   | —.—   | 8.60  | 4.90  | 4.70  |
| 12. II. 1940   | 6.85  | 4.—   | 4.—   | 9.40  |
| 8. VII. 1940   | 12.30 | 9.50  | 11.20 | —.—   |
| 10. IX. 1940   | 4.15  | —.—   | 3.50  | 6.20  |
| 23. X. 1940    | 10.—  | 6.—   | 7.—   | 7.20  |
| 17. III. 1940  | 9.60  | 6.50  | 6.50  | 5.50  |
| 1. IV. 1941    | 31.10 | 29.40 | 29.40 | 18.75 |
| 1. X. 1941 WUS | 2.90  | 1.90  | 1.90  | 1.45  |
| Detailzuschlag | —.—   | 8.—   | 8.—   | 9.05  |

|                            |        |        |        |       |
|----------------------------|--------|--------|--------|-------|
| heut. Detailpreis je Liter | 147.60 | 102.90 | 102.90 | 81.80 |
|                            | 1.07   | —82    | —82    | —69   |

\* Fr. 15.75 Zuschlag f. gemischtwirtschaftlichen Betrieb.  
\*\* Fr. 19.— desgl.

Da fassweise Bezüge heute nur noch ganz ausnahmsweise in Frage kommen, müssen die Detailpreise der Betriebskostenberechnung zugrundegelegt werden. Es ergeben sich aus der Zusammenstellung dann folgende Aufschläge:

|                              | Benzin | White Spirit | Petrol | Dieselöl |
|------------------------------|--------|--------------|--------|----------|
| per Ende 1939                | 9.60   | 11.10        | 6.40   | 4.70     |
| per Ende 1940                | 33.30  | 19.50        | 25.70  | 22.80    |
| per Ende 1941                |        |              |        |          |
| inkl. WUS und Detailzuschlag | 43.60  | 45.80        | 45.80  | 34.75    |

#### Total Teuerung

|                         |        |        |        |       |
|-------------------------|--------|--------|--------|-------|
| seit 24. VII. 1939      | 86.50  | 76.40  | 77.90  | 62.25 |
|                         | 141 %  | 288 %  | 318 %  | 312 % |
| je Liter                | —63    | —61    | —62    | —52   |
| Preise am 24. VII. 1939 | 61.10  | 26.50  | 25.—   | 19.55 |
| je Liter                | —43    | —21    | —20    | —17   |
| heutige Preise je Liter | 147.60 | 102.90 | 102.90 | 81.80 |
|                         | 1.07   | —82    | —82    | —69   |

Die mit Bezugsmengen ab 500 kg eingeräumten Mengenrabatte, die sich bei direkter Lieferung in den Tank des Bezügers auf bis über Fr. 4.— per 100 kg belaufen, sind bei dieser Teuerungsausmittlung noch nicht berücksichtigt. Den Umrechnungen auf Liter liegen die spezifischen Gewichte Benzin 0,725, Petrol und White Spirit 0,800, Dieselöl 0,840 zugrunde.

Für die mit flüssigen Brennstoffen betriebenen Traktoren ergibt sich aus den Preisaufschlägen allein folgende Verteuerung der Betriebsstunde:

|                         |             |                 |
|-------------------------|-------------|-----------------|
| bei Benzinbetrieb       | 5,5 × 62,7  | 3.45            |
| bei White Spiritbetrieb | 0,5 × 62,71 | —32             |
|                         | 5,5 × 61,12 | 3.36            |
|                         |             | 3.68            |
| bei Petrolbetrieb       | 0,5 × 62,71 | —32             |
|                         | 5,5 × 62,32 | 3.43            |
|                         |             | 3.75            |
| bei Dieselbetrieb       | 3,5 × 52,29 | 1.83            |
|                         |             | Total Fr. 12.71 |

Hieraus ergibt sich, dass nur die Verteuerung der flüssigen Brennstoffe allein eine mittlere Verteuerung der Traktorbetriebsstunde von Fr. 3.18 ergibt, wobei die früheren Mengenrabatte noch unberücksichtigt sind.

Die mittleren Brennstoffkosten pro Traktorbetriebsstunde wurden auf Grund zahlreicher Erfahrungen aus der Praxis wie folgt ermittelt:

|                                     |                |                 |
|-------------------------------------|----------------|-----------------|
| bei Benzinbetrieb                   | ca. 5,5 × 1,07 | 5.89            |
| bei White Spirit- und Petrolbetrieb | ca. 5,5 × —82  | 4.51            |
| + Anlassbenzin                      | ca. 0,5 × 1,07 | —54             |
|                                     |                | 5.05            |
| bei Dieselölbetrieb                 | 3,5 × —69      | 2.41            |
| bei Holzgasbetrieb                  | 15 × —15       | 2.25            |
| + Anlassbenzin je Std.              |                | —05             |
|                                     |                | 2.30            |
| bei Holzkohlgasbetrieb              | 9 × —70        | 6.30            |
|                                     |                | Total Fr. 21.95 |

woraus sich ein Mittel der Brennstoffkosten pro Stunde von Fr. 4.39 ergibt.

*Selbstverständlich besteht die Gesamtverteuerung nicht nur in der Verteuerung der Brennstoffkosten, sondern wirkt sich in fast allen Kostenelementen des Traktorbetriebes aus.* Diese Kostenelemente setzen sich wie folgt zusammen:

#### 1. Feste Kosten

- a) Amortisation des Traktors,
- b) Amortisation der Zusatzgeräte (Stollenketten, Schneeketten, Riemenscheibe, Sicherheitskupplung, Deichseln, Brennstoffpumpe, Zapfwelle, Seilwinde, Drahtseile u. Ketten, Schleifzange, Winden, Pneumometer, Gefässe, Oel- u. Brennstofffilter etc.)
- c) Zinsen,
- d) Gebäudemiete,
- e) Steuern und Gebühren,
- f) übrige Kosten (Beiträge, Unvorhergesehenes, etc.).

#### 2. Proportionale Kosten

- a) Treibstoffe (Benzin, White Spirit, Petrol, Para-Brennstoffgemische, Dieselöl, Holz, Holzkohle, Karbid, Dissous, elektr. Strom),

- b) Schmierung (Fette und Oele),
- c) Reparaturen des Traktors,
- d) Reparaturen der Zusatzgeräte,
- e) Führung (Löhne),
- f) Wartung (Löhne, Putzmittel, Beleuchtung, Wasser, etc.),
- g) Verwaltungskosten,
- h) Versicherungen (Kranken-, Unfall-, Haftpflicht-, Feuerversicherung, Lohnausgleichskasse, usw.),
- i) Zubringerdienst (Camionnage).

Es ist offensichtlich, dass die Ansätze des Tarifs vom 1. April 1941 für Drittmannsarbeiten mit landw. Traktoren mit dieser Preisentwicklung nicht mehr im Einklang stehen. Die vom Zentralvorstand des Schweiz. Traktorverbandes am 7. Nov. 1941 bestellte Tarifikommission hat daher nach eingehender Sichtung des vorliegenden Materials am 19. Januar 1942 der Eidg. Preiskontrollstelle eine den heutigen Verhältnissen angepasste Revision des Tarifs beantragt, und wir hoffen, denselben in der März-Nummer unseres Verbandsorganes publizieren zu können.

A. S.-r.

## Verzeichnis und Adressen der Kant. Ackerbaustellen, welche die Anmeldungen für die Ersatztreibstoff-Kurse entgegennehmen.

### Liste et adresses des instances cantonales pour la culture des champs qui acceptent les demandes d'admission pour les cours pour le maniement des installations aux carburants de remplacement.

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| Zürich       | Kant. Ackerbaustelle,<br>Kant. Kriegswirtschaftsamt,<br>Kaspar-Escherhaus, <i>Zürich</i> . | Appenzell I.-Rh. Kant. Ackerbaustelle, Landwirtschaftsdirektion, <i>Appenzell</i>  |
| Bern         | Kant. Ackerbaustelle,<br>Landwirtschaftsdirektion, <i>Bern</i>                             | Appenzell A.-Rh. Kant. Ackerbaustelle, Landwirtschaftsdirektion, <i>Herisau</i>  |
| Luzern       | Kant. Ackerbaustelle, Kant. Landwirtschaftsdirektion, <i>Luzern</i>                        | St. Gallen Kant. Ackerbaustelle, <i>Flawil</i> .   |
| Uri          | Kant. Ackerbaustelle, Kant. Landwirtschaftsdirektion, <i>Altdorf</i>                       | Graubünden Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Hrn. Krebs, Landwirtschaftslehrer, <i>Landquart</i>                          |
| Schwyz       | Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Herrn Holenstein, Landwirtschaftslehrer, <i>Pfäffikon</i> | Aargau Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Hrn. Dir. Haldemann, Landwirtschaftsschule, <i>Brugg</i>                         |
| Obwalden     | Kant. Ackerbaustelle, Kant. Landwirtschaftsdirektion, <i>Giswil</i>                        | Thurgau Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Hrn. Dir. Lüdi, Kt. Ldw. Schule, <i>Arenenberg-Mannenbach</i>                   |
| Nidwalden    | Polizeidirektion Nidwalden, <i>Stans</i>   | Tessin Centrale di campi coltura, Ufficio cantonale dell'economia, <i>Bellinzona</i> .                                   |
| Glarus       | Kant. Ackerbaustelle, Stellv. der Kant. Zentralstelle, <i>Bilten</i>                       | Vaud Office cantonal pour l'agriculture des champs, p. adr. Mr. Dr. R. Gallay, <i>Marcelin s/Morges</i>                  |
| Zug          | Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Hrn. Nat.-Rat Stutz, <i>Zug</i> .                         | Valais Office cantonal pour la culture des champs, p. adr. Monsieur Delaloye, Ecole d'agriculture, <i>Chateauf, Sion</i> |
| Fribourg     | Station cantonale de cultures, <i>Grangeneuve par Posieux</i>                              | Neuchâtel Département de l'agriculture a. s. du 1er secrétaire Mr. Monnier, Faubourg du Château 5, <i>Neuchâtel</i>      |
| Solothurn    | Kant. Landwirtschaftsdirektion, z. Hd. von Herrn Zimmermann, <i>Solothurn</i>              | Genève Office cantonal pour la culture des champs, <i>Genève</i>   |
| Basel-Land   | Kant. Ackerbaustelle, p. adr. Brennstoffzentrale, <i>Liestal</i>                           | Liechtenstein Ackerbaustelle, <i>Vaduz</i> .   |
| Basel-Stadt  | Kant. Ackerbaustelle, Direktion des Innern, <i>Basel</i>                                   |  |
| Schaffhausen | Landwirtschaftsdirektion des Kts. Schaffhausen, <i>Schaffhausen</i>                        |  |